

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 37 (1950)

**Heft:** 9: Freibäder

**Artikel:** Freibad Schlieren (Zürich) : 1948, M.E. Hafeli, W.M. Moser, R. Steiger, Architekten BSA/SIA, Zürich

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-29061>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

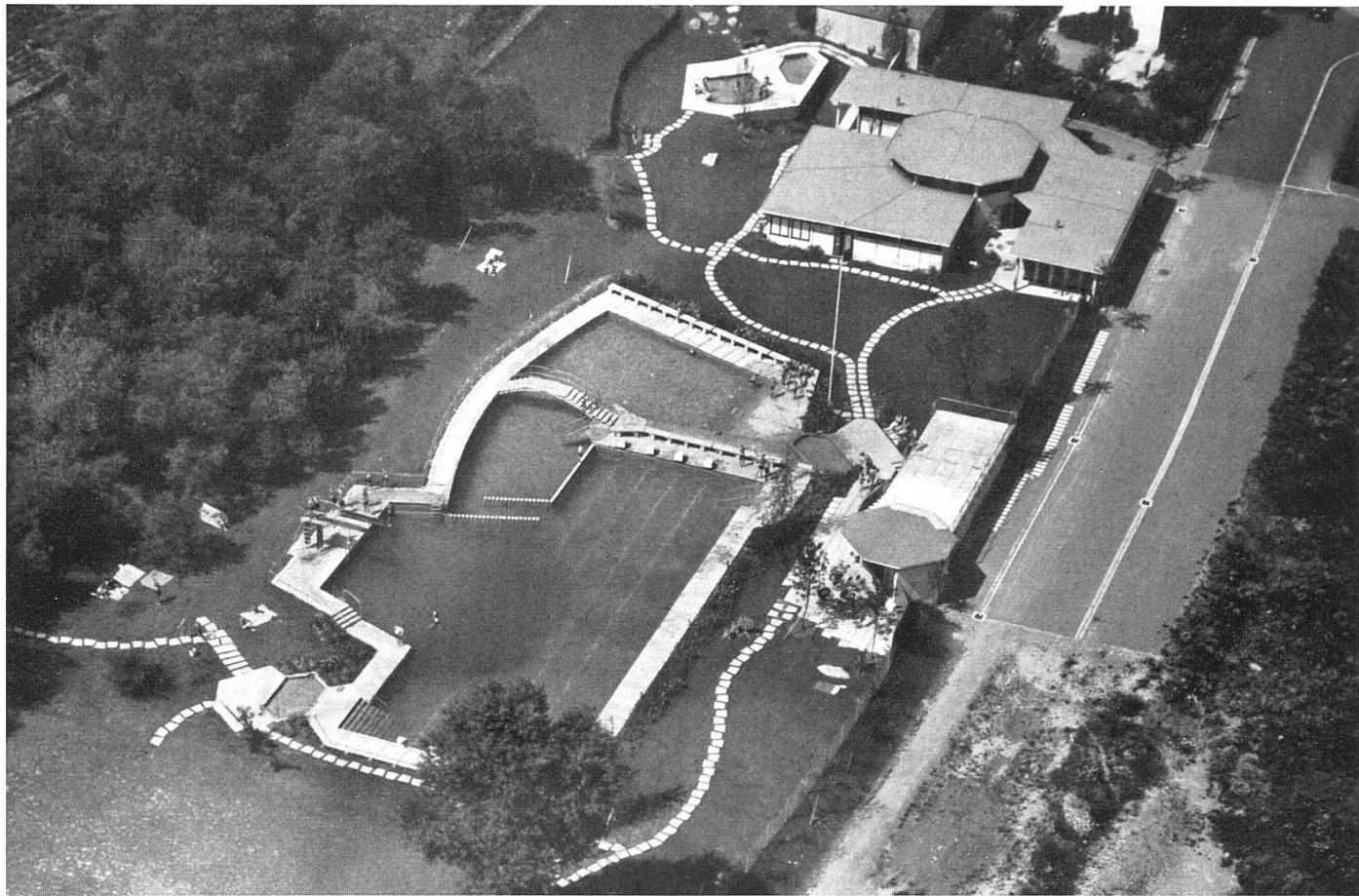
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bad Schlieren. Flugaufnahme / Piscine à Schlieren; vue aérienne / Aerial view of Schlieren open-air bath

Photo: Th. Heimgartner, Zürich

## **Freibad Schlieren (Zürich)**

1948, M. E. Haefeli, W. M. Moser, R. Steiger, Architekten BSA/SIA, Zürich

Als Anlage im Werden konnte in dem einigen neuen Freibädern gewidmeten Heft des WERK vom Juli 1947 das Freibad Schlieren veröffentlicht werden. Heute hat es seine Bewährungsprobe nach allen Seiten hin bestanden. Seine ausgezeichnete Frequenz seit der Eröffnung im August 1948 bezeugt nicht nur seine absolute Berechtigung innerhalb der Gemeinde Schlieren (die Einnahmen decken die jährlichen Betriebskosten), sondern darüber hinaus seine Bedeutung als «Entlastungsbad» für die stadtzürcherischen Bäder, insbesondere das ihm nächste neue Freibad Letzigraben. Diese letzte Funktion des Freibades Schlieren konnte weder von der Gemeinde noch von den Architekten vorausgeschenkt werden; sie stellt in Stoßzeiten Anforderungen an Anlage und Personal, die beinahe über deren Kapazität hinausgehen. Die Tatsache, daß an besonders heißen Tagen, wie wir sie seit einigen Jahren regelmäßig kennen, das Freibad Schlieren nicht nur Besucher aus der Gemeinde, sondern auch von anstoßenden Orten, die keine Badegelegenheiten besitzen, und vor allem aus dem städtischen Freibad Letzigraben erhält (wo bei Überfüllung Besucher abgewiesen werden), weist auf ein generelles Problem hin: daß nämlich innerhalb einer Stadt und eines ganzen Bezirkes das Problem des Freibades sorgfältigsten Studiums bedürfte. Was

eigentlich selbstverständlich wäre, steckt noch immer in den ersten Anfängen: die generelle Planung der Freibäder, die ähnlich wie der Schulbau in engem Zusammenhang mit der Bevölkerungsdichte in bezug auf ihre Lage und ihre Größe projektiert werden müßten. Dabei wäre weiterhin abzuklären, ob kleine intime «Quartierbäder» oder große Freibäder für ein weiteres Einzugsgebiet unter den verschiedensten Gesichtspunkten die bessere Lösung darstellen.

Das Freibad Schlieren ist ein – dem Quartierbad vergleichbares – in seiner Größe ideales Gemeindesfreibad. Es rechnet theoretisch mit einem Einzugsgebiet von 5000 Einwohnern (Allenmoos, Zürich: 80 000; Letzigraben, Zürich: 80 000). Es besitzt reguläre Garderobegelegenheiten für 756 Besucher. Bei der wirklichen Tagesfrequenz von oft 1500 Besuchern genügen diese gelegentlich allerdings kaum. Besucht man heute das Bad «im Moos» in Schlieren, dann kann man sich davon überzeugen, daß es nicht nur eine wichtige Aufgabe erfüllt, sondern sich auch organisatorisch bewährt.

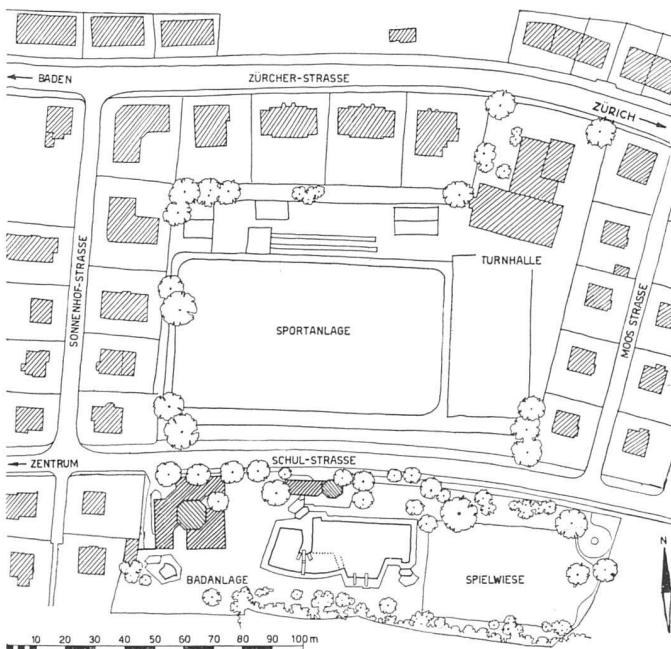
*1. Situation:* Das Bad liegt südlich der Bahnanlage und des Areals der Wagons- und Aufzüge-Fabrik, die in großzügiger Weise das Gelände der Gemeinde zur Verfügung gestellt hat,



Bassin-Ansicht von Westen, im Vordergrund Nichtschwimmerbecken, links Filteranlage mit Kiosk / Le bassin vu de l'ouest; à gauche bâtiment de filtrage et le buffet / The pool from west, in foreground the pool for non-swimmers, at left the filtering plant with kiosk Photo: M. Wolgensinger SWB, Zürich

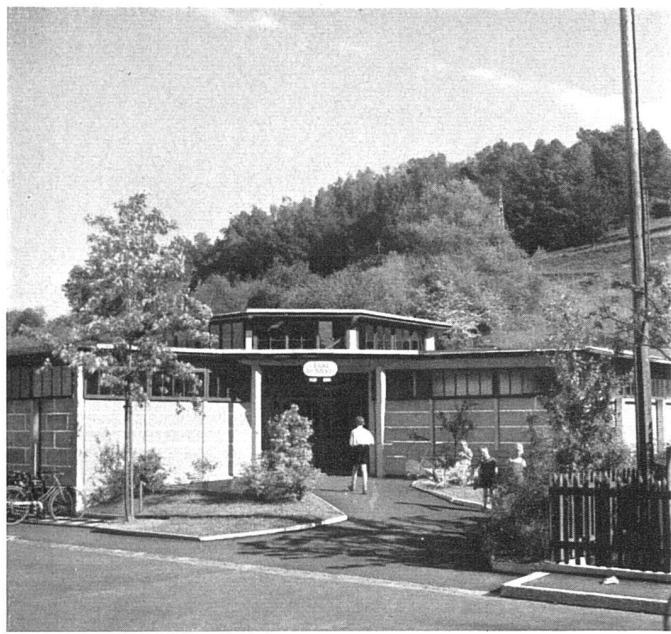
auf der untersten Terrasse der im Süden des Ortes ansteigenden Abhänge. Der Zugang zum Bad befindet sich an der nördlichen Ecke des langgestreckten Geländes. Hier sind Kasse, Garderoben und Kleiderabgabe usw. in einem Block konzentriert, so daß das Gelände weitmöglichst für die eigentlichen Badeanlagen und Liegeflächen freibleibt.

*Situation 1:2500. Nördlich an das Freibad anschließend die Sportanlage mit Turnhalle / Situation. Au nord le terrain de sport avec halle de gymnastique / Site. On the north of the pool the sports ground and the gymnasium*



2. *Organisation*: Der ganze Garderobe-Betrieb ist zusammengefaßt in einem grundräßig quadratischen Bau, dessen betonte Diagonale die Männer- und die Frauenabteilung trennt. Die Organisation des Betriebes, die auf den Studien und Erfahrungen der Architekten für das Freibad Allenmoos beruht (vgl. WERK, Juni 1947), ist überaus rationell und dem Charakter der Anlage als Gemeindebad angemessen. Zentrum des Baues sind Kasse und diagonal dahinter liegende Kleiderabgabe. Bei kleiner Frequenz kann der ganze Betrieb von einer Person gemeistert und überblickt werden. Die südliche Ecke des Baues ist dem Badmeister reserviert, der von hier gute Übersicht über das gesamte Bad hat.

Die Frage, nach welchem Prinzip die Kleiderabgabe organisiert werden soll, ist hier wie folgt gelöst: Hauptsystem für Männer und für Frauen ist dasjenige des offenen Umkleideraumes, wo zudem einige Wechselkabinen zur Verfügung stehen, und der Abgabe der Kleider auf dem Bügel an die bewachte Garderobe. Doch wurde nicht völlig auf das Kästchensystem verzichtet, das in der Männer- und Frauenabteilung ebenfalls berücksichtigt ist. Der Struktur der Bevölkerung des Einzugsgebietes entsprechend wurden jeder Abteilung nur einige wenige Kabinen zugeteilt, die als Familienkabinen benutzbar sind. In beiden Abteilungen sind besondere Kinder-Umkleideräume eingerichtet, die ebenfalls gut überblickt werden können. Eine große Rolle spielen Dusch- und Seifkabinen, wo gegen Einwurf von 10 Rappen heißes Wasser aus Gasautomaten zur Verfügung steht. Gerade in einer Industriegemeinde kommt diesen hygienischen Einrichtungen größte Bedeutung zu, und man darf sich fragen,



Eingang | Entrée | Entrance



Kiosk | Le buffet | Kiosk

Zugang Frauengarderobe | Entrée du vestiaire pour femmes | Entrance to Ladies' cloakrooms

Photos: M. Wolgensinger SWB, Zürich



ob in Schlieren vielleicht nicht noch weitere solche Duschräume angezeigt gewesen wären. Die wirklichen Bedürfnisse in dieser Hinsicht werden sich erst nach einiger Zeit, wenn das Bad sich in weiteren Schichten eingebürgert hat, zeigen.

Entsprechend der Forderung, daß für ein Volksbad eine freie Form der Becken die gegebene sei, wurden das Schwimmer- und das Nichtschwimmerbecken zu einer freien Einheit zusammengefaßt, zugänglich über zwei Vorreiniger. Das Schwimmerbecken, schmal und langgestreckt, erfüllt mit seiner Länge von  $33\frac{1}{3}$  Meter und den Absprungböcken auch die Erfordernisse des Sportbades. An seiner Südseite verbreitert es sich in der Mitte zur Springgruppe mit dem 1-m- und 3-m-Sprungbrett. An dieses Schwimmerbecken ist in lockerer Weise das Nichtschwimmerbecken angegliedert, optisch getrennt durch eine leichte Brücke, die nicht nur den Badenden erlaubt, dem Betrieb zuzusehen, sondern auch als Spielgerät und als gestalterisches Element der Anlage Bedeutung hat. Das Nichtschwimmerbecken, an der einen Seite über eine breite Treppe erreichbar, ist in gefahrloser, geschickter Weise durch eine Pfahlschleuse vom Schwimmerbecken getrennt. Alle Übergänge der Beckentiefen sind progressiv. An der Nordseite der Becken liegt das Filtergebäude, dessen Dach als Sonnenterrasse ausgebildet ist, daran angebaut ein Kioskbuffet mit kleinem Gartenrestaurant. Südlich des Garderobegebäudes, in unmittelbarer Nähe der Frauenabteilung, ein Planschbecken für Kleinkinder in einer eigentlichen «Familiecke». Nach Süden steigt das Gelände terrassenförmig gegen ein Wäldchen an und bietet Liegemöglichkeiten in Halbschatten und Schatten. Im Ostteil des Areals eine große Spielwiese mit Randbepflanzung, die im Winter auch als Eisfeld dient. Nördlich des Bades liegt jenseits der Schulstraße ein großes freies Areal, auf dem Sportanlagen geplant sind, wodurch sich später das Ganze zu einem für die Gemeinde wichtigen Spiel-, Sport- und Erholungszentrum ausweitet.

3. Die Architektur: Ähnlich wie im Freibad Allenmoos der selben Architekten tritt alle Architektur hinter dem Parkcharakter des Bades bewußt zurück. Freie Rasenflächen, Pflanzengruppen um die Schwimmbecken, frei geführte Plattenwege, Baumgruppen und waldartige Partien dominieren. Die Bauten selbst sind möglichst leicht und unauffällig gehalten. Das Eingangs- und Garderobegebäude stellt organisatorisch und architektonisch eine ideale Lösung für das kleinere Freibad dar. Die Lösung mit der gliedernden Diagonal-Achse und der Bügelabgabe im Zentrum ergibt nicht nur eine sehr eindeutige, logische Grundrißgestaltung, sondern auch einen Aufbau, bei dem innerhalb niedrig gehaltenen Bauteilen durch ein Oberlicht spendendes, etwas erhöhtes Polygon das Zentrum der Anlage betont wird.

Der Bau ist in einer leichten Betonkonstruktion mit Betonwänden aufgeführt; flache Bedachung über einer Hetzer-Konstruktion. Das Grau der Pfeiler und des Mauerwerks (dessen Fugen weiß ausgestrichen sind), der Gelbton des Holzes, das am Außenbau teilweise blau, innen auf der Männerseite rot, auf der Frauenseite blau gestrichen ist, ergibt eine angenehme Farbwirkung im Zusammenhang mit dem Grün der Freiflächen.

Mitarbeiter: Eisenbeton: Dr. E. Staudecker, Ing. SIA, Zürich; wasser-technische Anlagen: Dr. E. Straßer, Ing. SIA, Zollikon; Gartengestaltung: G. Ammann & Sohn, BSG, Zürich; Filteranlage: F. Waldherr AG., Zürich, System WABAG.



Zentral gelegene Bügelablage | Vestiaire central | Centrally located cloakrooms

Photo: M. Wolgensinger SWB, Zürich

4. Besondere Daten:

Termine:

Baubeginn 6. Februar 1948

Eröffnung 7. August 1948

Nutzung:

Gebäudeflächen	502 m <sup>2</sup>
Wasserflächen	739 m <sup>2</sup>
Liegeflächen und Wege	5 800 m <sup>2</sup>
Gesamte Fläche	7 041 m <sup>2</sup>

Becken:

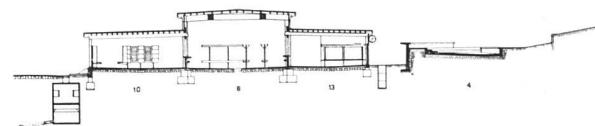
Schwimmerbecken	480 m <sup>2</sup>	1 039 m <sup>3</sup>
Nichtschwimmerbecken	241 m <sup>2</sup>	241 m <sup>3</sup>
Planschbecken	18 m <sup>2</sup>	6 m <sup>3</sup>
	739 m <sup>2</sup>	1,286 m <sup>3</sup>

Garderobe:

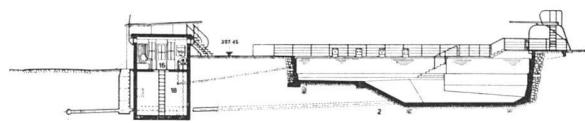
	Männer	Frauen	Total
Bügel	148	132	280
Kasten	36	24	60
Kabinen	5	5	10
			350
Kinder	203	203	406
			756

Einheitspreise

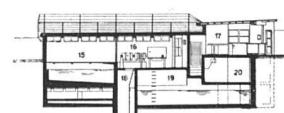
Garderobe	Fr. 66.80 per m <sup>3</sup>
Filtergebäude	Fr. 131.80 per m <sup>3</sup>



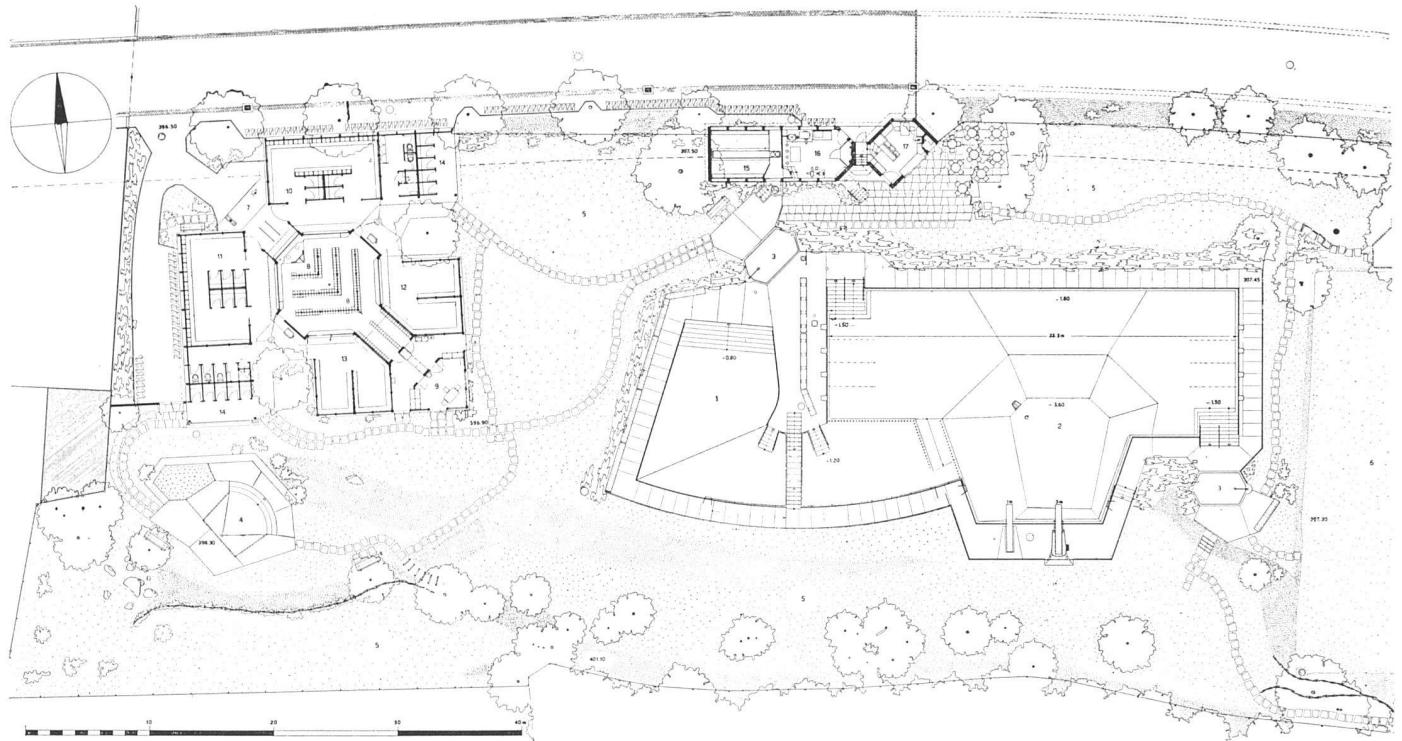
Schnitt durch Garderobegebäude und Planschbecken 1:600 | Coupe du vestiaire et du bassin pour les petits | Section through the cloakroom building and splash bassin



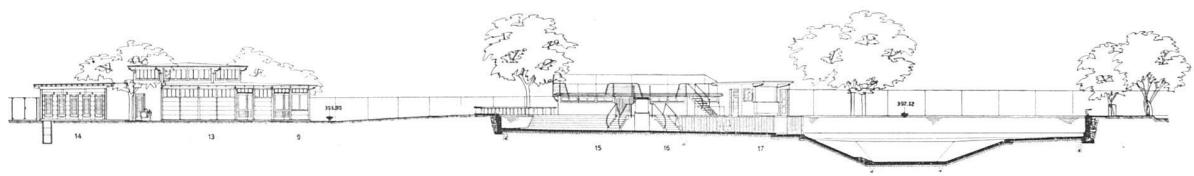
Querschnitt durch Filteranlage und Sprungbecken 1:600 | Coupe du bâtiment de filtrage et de la piscine | Cross-section through the filtering plant and diving pool



Längsschnitt durch Filtergebäude und Kiosk 1:600 | Coupe longitudinale du bâtiment de filtrage et du buffet | Longitudinal section through the filtering plant and kiosk



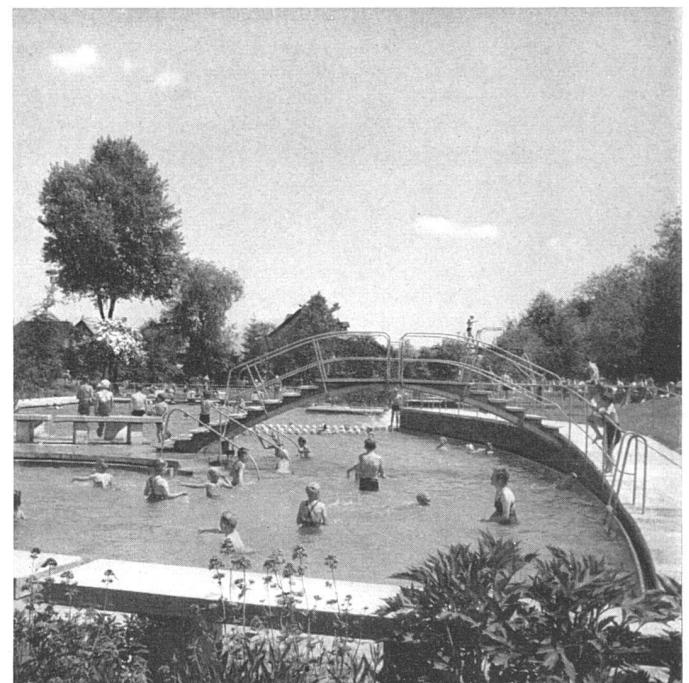
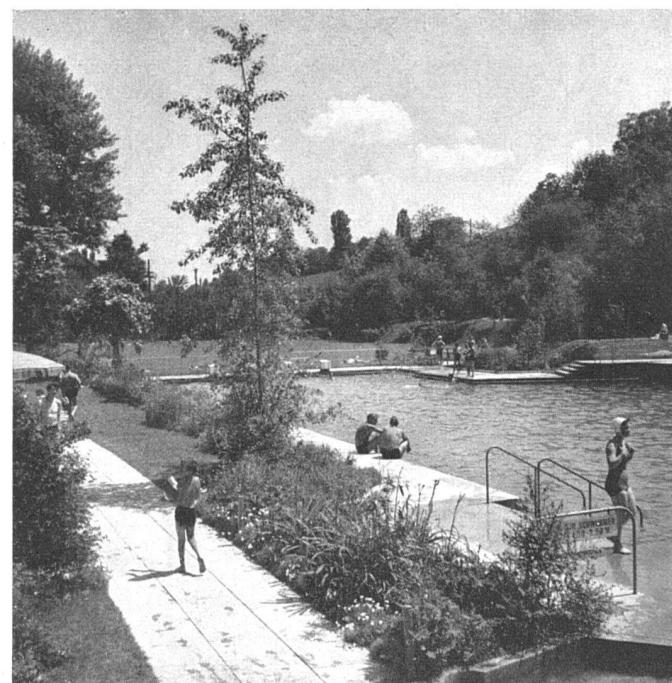
Grundriß 1:600 | Plan d'ensemble | General lay-out



Längsschnitt durch die Anlage 1:600 | Coupe longitudinale | Longitudinal section

- |                        |  |                        |
|------------------------|--|------------------------|
| 1 Nichtschwimmerbecken | 8 Kasse und Bügelabgabe                  | 15 Filterraum          |
| 2 Schwimmerbecken      | 9 Badmeister                             | 16 Maschinenraum       |
| 3 Vorreinigung         | 10 Männer, Auskleide und Kastengarderobe | 17 Büfett              |
| 4 Planschbecken        | 11 Frauen, Auskleide und Kastengarderobe | 18 Leitungsschacht     |
| 5 Liegewiese           | 12 Knabengarderobe                       | 19 Reinwasserreservoir |
| 6 Spielwiese           | 13 Mädchengarderobe                      | 20 Vorratskeller       |
| 7 Eingang              | 14 Mietkabinen                           |                        |

Ansichten der Bassins | Vues des bassins | Views of the pools



Photos: M. Wolgensinger SWB, Zürich